

J. C. JACOBSENS ARKIV
CARLSBERGFONDET

1885-04-12

Afsender
J. C. Jacobsen

Modtager
Eliza Priestly

Type:
Brev

Dokumentindhold
Afventer transskription.

Sprog:
Engelsk

Afsendersted:
København

Arkivplacering:
FA 2-008-00065

J. C. JACOBSENS ARKIV

CARLSBERGFONDET

Priestley
C. M.

J. C. JACOBSEN.

Bryggeriet Gamle Carlsberg.

Kjøbenhavn. K.

cc

Kjøbenhavn, den 12/5 1885.

sendet afhænding

Dear Miss Priestley.

Yours kind letter of 11th April has recalled to my mind some of the most agreeable hours during the medical congres, which I had the honour to pass with you and Mr Priestley and in company with Sir James Paget and his family at the excursions to the castle of Frederiksborg, where my national pride was highly flattered by the interest for & the sympathy shown with the Danish history which my English friends displayed

According to your demand I shall have the honour to send you by ~~post~~ ^{the} post to morrow the lecture on the progress ^{of} brewery in the last 50 years which I have read in the our Technical Society of which Lecture ^{I have found} a translation has been published in different ^{your} ~~post~~ ^{in English} ~~newspaper~~ ^{Journal} amongst others in the Brewers Guardian.

J. C. JACOBSENS ARKIV

CARLSBERGFONDET

The treatise ^{published by} of the Carlsberg Laboratory
and explaining the applications and the
development of Mr Poulson's lessons ~~and~~
concerning the fermentation have also
been translated and published by the
"Brewers' Guardian" but there they are
spread in different series of this Journal,
where it is difficult to find them.
I therefore prefer to send you the
French volume, published by the Labo-
ratory, which gives all the essentials
content of the complete Danish treatise.

I have myself no agency far beer
in other countries but as the ~~Indian~~
~~export~~ sale of my beer is in the hands of my
~~agent~~ ~~expatriate Mr Paul Loppé~~ ^{in London}, I don't
know if perhaps he had ^{a report} an agency in
London & if ~~he~~ ^{he} gave wish ^{to have} some
bottled beer ⁱⁿ Scotland for the use
an occasion of the visit of your friends.
I shall be glad to send you directly

J. C. JACOBSENS ARKIV

CARLSBERGFONDET

from Copenhagen the quantity you may
require with indication of the time and
address of the sending.

With many kind remembrances to Mr
Priestley and to yourself. I am dear
Mistress Priestley Madam

Yours most obedient servt
John Dyer the naturalist who I
had the honour to pass with you and Mr
Priestley and company with Mr James Tager
and his family at the residence of the count
of Frederiksborg where my health made me
more highly pleased by the interest for
my papers expressed with the Danish
historian than by English friends I might
have had. Your kind letter I have seen
but intend to send you no body part before
I have done with the project of translating
it into your which I have now in the case
of a library of which led out translation
the language more different from former
than it is from English. My dear friend